



DIE SCHALUNG

# NOE<sup>®</sup> Kranbock

Stand: 07.2019

Betriebsanleitung Kranbock  
Operating Instructions Lifting Dog  
Notice d'utilisation Buton de levage



## Inhalt

|           |   |           |
|-----------|---|-----------|
| <b>1</b>  | <b>Betriebsanleitung</b> .....                    | <b>3</b>  |
| 1.1       | Produktbeschreibung .....                         | 3         |
| <b>2</b>  | <b>Produkte</b> .....                             | <b>3</b>  |
| 2.1       | Kranbock – einzeln .....                          | 3         |
| 2.2       | Strebe Kranbock 1100 .....                        | 4         |
| 2.3       | Strebe Kranbock 2200 .....                        | 4         |
| <b>3</b>  | <b>Sicherheitshinweise</b> .....                  | <b>4</b>  |
| <b>4</b>  | <b>Bestimmungsgemäße Verwendung</b> .....         | <b>6</b>  |
| <b>5</b>  | <b>Maßnahmen vor dem Gebrauch</b> .....           | <b>7</b>  |
| <b>6</b>  | <b>Verwendung als Kranböcke</b> .....             | <b>7</b>  |
| <b>7</b>  | <b>Prüfung</b> .....                              | <b>7</b>  |
| <b>8</b>  | <b>Anwendung</b> .....                            | <b>8</b>  |
| 8.1       | Anwendungsbeispiele .....                         | 9         |
| <b>9</b>  | <b>Anbringen des Kranbocks an der Bühne</b> ..... | <b>10</b> |
| <b>10</b> | <b>Anhebevorgang</b> .....                        | <b>13</b> |
| <b>11</b> | <b>EG- Konformitätserklärung</b> .....            | <b>14</b> |
| <b>12</b> | <b>Prüfung und Wartung</b> .....                  | <b>15</b> |
| 12.1      | Allgemeines .....                                 | 15        |
| 12.2      | Geltungsbereich .....                             | 15        |
| 12.3      | Zweck.....  | 15        |
| 12.4      | Prüfumfang.....                                   | 15        |
| <b>13</b> | <b>Wartung</b> .....                              | <b>16</b> |
| 13.1      | Zuständigkeiten .....                             | 17        |

### Legende:

|  |                       |
|--|-----------------------|
|  | <b>Achtung!</b>       |
|  | <b>Hinweis</b>        |
|  | <b>Sichtkontrolle</b> |

**Lesen und beachten Sie die Betriebsanleitung. Bewahren Sie die Betriebsanleitung für die zukünftige Verwendung am Einsatzort an leicht erreichbarer Stelle so auf, dass sie jederzeit eingesehen werden kann.**

# 1 Betriebsanleitung

## 1.1 Produktbeschreibung

Der NOE Kranbock dient zum Anheben von Rahmenschalungen des Typs NOEomega und NOEtop in Verbindung mit angebauten Arbeitsbühnen.

Der NOE Kranbock wird hierbei entweder einzeln oder paarweise angewendet in Kombination mit einer Verbindungsstrebe.



- Veränderungen an den Produkten dürfen nicht vorgenommen werden.  
**NOE** übernimmt hierfür keine Haftung
- Reparaturen dürfen nur vom Hersteller durchgeführt werden

## 2 Produkte

### 2.1 Kranbock – einzeln

#### Technische Daten:

Teile-Nr.: 922890  
 Baujahr: siehe Typenschild  
 Tragfähigkeit: 1500 kg  
 Eigengewicht: 37,5 kg



|  |               |
|--|---------------|
| <b>NOE® Kranbock einzeln</b>   |               |
| Teil-Nr.<br>Part no.   | <b>922890</b> |
| Baujahr<br>Construction year   | <b>CE</b>     |
| Max. Last<br>Max. Load   | <b>1,5 t</b>  |
| <small>Betriebsanleitung beachten! Observe the operating instruction!<br/>                 NOE-Schaltechnik Kunitzestr. 72, 73079 Suessem, Germany</small> |               |

Abbildung 1 : Typenschild

|  |  |
|--|--|
|  | <b>Lastaufnahmemittel nach DGUV Regel 100-500, Kapitel 2.8</b> |
|--|--|

## 2.2 Strebe Kranbock 1100

### Technische Daten:

Teile-Nr.: 922891  
Baujahr: siehe Typenschild  
Eigengewicht: 5,3 kg



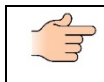
## 2.3 Strebe Kranbock 2200

### Technische Daten:

Teile-Nr.: 922892  
Baujahr: siehe Typenschild  
Eigengewicht: 10,7 kg



## 3 Sicherheitshinweise



### Sicherheitshinweise zum Betrieb von Lastaufnahmeeinrichtungen gemäß DGUV Regel 100-500, Kapitel 2.8

1. Beim Einsatz des Kranbocks mit Kettengehänge ist die Betriebsanleitung zu beachten.
2. Der Unternehmer hat dafür zu sorgen, dass die von NOE mitgelieferte Betriebsanleitung am Einsatzort an leicht erreichbarer Stelle jederzeit eingesehen werden kann.
3. Der Unternehmer darf mit der selbständigen Anwendung von Lastaufnahmeeinrichtungen nur solche Personen beauftragen, die mit diesen Aufgaben vertraut sind.
4. Der NOE Kranbock ist so anzuwenden, dass keine Personen gefährdet werden.
5. Der NOE Kranbock darf nicht über seine Tragfähigkeit hinaus (Abbildung 1 : Typenschild) belastet werden.

6. Schalelemente auf denen lose Teile liegen, dürfen nicht transportiert werden.
7. Lasten sind so aufzunehmen und abzusetzen, dass ein unbeabsichtigtes Umfallen, Auseinanderfallen, Abgleiten oder Abrollen der Last vermieden wird.
8. Die eingesetzten Seile und Ketten dürfen nicht über scharfe Kanten von Lasten gespannt werden.
9. Stahldrahtseile und Rundstahlketten dürfen nicht geknotet werden.
10. Verdrehte Ketten sind vor dem Anheben der Last auszudrehen.
11. Lasten dürfen auf dem NOE Kranbock nicht abgesetzt werden, weil er dadurch beschädigt werden kann.
12. Der NOE Kranbock muss vor Witterungseinflüssen und aggressiven Stoffen geschützt gelagert werden, weil hierdurch die Sicherheit und Funktionsfähigkeit beeinträchtigt werden kann.
13. Personen, die den NOE Kranbock anwenden, müssen diesen während des Gebrauchs auf augenfällige Mängel, wie evtl. Verformungen, Risse, Brüche, Kennzeichnungsmängel, hin beobachten.
14. Der Unternehmer hat dafür zu sorgen, dass ein NOE Kranbock mit Mängeln, die die Sicherheit beeinträchtigen, einer weiteren Benutzung entzogen werden.
15. Der Unternehmer hat dafür zu sorgen, dass eventuelle Reparaturen am NOE Kranbock nur vom Hersteller durchgeführt werden.
16. Der Unternehmer hat dafür zu sorgen, dass ein NOE Kranbock nur in Betrieb genommen wird, wenn er durch einen Sachkundigen geprüft und festgestellte Mängel behoben worden sind.
17. Der Unternehmer hat dafür zu sorgen, dass der NOE Kranbock in Zeitabständen von höchstens einem Jahr durch einen Sachkundigen geprüft und mittels Prüfstempel gekennzeichnet wird.
18. Der Unternehmer hat dafür zu sorgen, dass der NOE Kranbock nach Schadensfällen oder besonderen Vorkommnissen, die die Tragfähigkeit beeinflussen können, sowie nach Instandsetzung einer außerordentlichen Prüfung durch einen Sachkundigen unterzogen wird.

## 4 Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese Betriebsanleitung enthält Angaben für die Handhabung und vorschriftsmäßige Anwendung des NOE Kranbock.

Der Kranbügel ist ein Lastaufnahmemittel zum Umsetzen von Schalung in Verbindung mit angebauten Bühnen.



**Das Umsetzen von Elementen anderer Schalungssysteme ist nicht zulässig!**

Er wird verwendet zur Aufnahme von einzelnen NOE Schalelementen oder ausreichend steif verbundenen Elementeinheiten aus stehender oder liegender Position. In liegender Position kann sich die Schalhaut oben oder unten befinden.



**Beschädigte Elemente und nicht ausreichend formstabil ausgebildete Elementeinheiten dürfen mit dem NOE Kranbock nicht umgesetzt werden!**

Der Transport selbst darf nur in stehender Hängeposition erfolgen.

Der Transport von Stapeln liegender Elemente ist nicht zulässig.

Der NOE Kranbock ist bei Umgebungstemperaturen von – 20 °C bis + 60 °C einsetzbar.

Grundsätzlich darf nur einwandfreies Material verwendet werden! Beschädigte NOE - Kranböcke sind auszusondern!



**Als Ersatzteile dürfen nur Originalteile von NOE verwendet werden!**

Im Übrigen kommen die in den einzelnen Ländern geltenden Sicherheitsvorschriften (z. B. in Deutschland die Berufsgenossenschaftliche Regeln für Sicherheit und Gesundheit bei der Arbeit, DGUV 100-500, Kap. 2.8 Betreiben von Lastaufnahmeeinrichtungen im Hebezeugbetrieb) in ihrer jeweils neuesten Fassung zur Anwendung.



**Das Mitfahren von Personen auf der Last und der Aufenthalt unter der angehobenen Last ist verboten!**

## 5 Maßnahmen vor dem Gebrauch

Vor dem Gebrauch sind die Hebezeuge auf Beschädigungen zu überprüfen.

Beschädigte Kranböcke oder Streben, die nachfolgende Mängel aufweisen sind sofort aus dem Verkehr zu bringen.



- Risse an Schweißnähten
- verformte Profile
- deformierte Kranösen
- Fehlen bzw. Unleserlichkeit des Typenschilds
- Fehlen bzw. Unleserlichkeit der Prüfplakette

## 6 Verwendung als Kranböcke

Nachfolgende Punkte sind bei der Verwendung zu beachten:



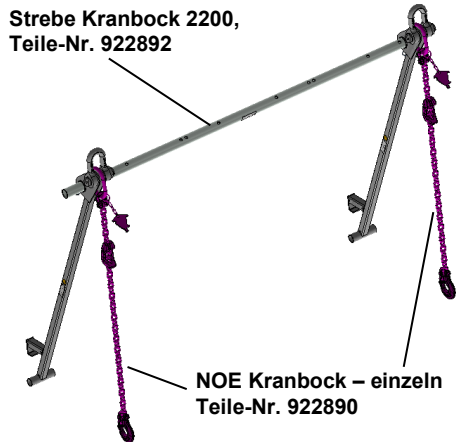
- Die Kranböcke dürfen nur für die angegebenen Traglasten eingesetzt werden
- Auch bei aufgestockten Schalelementen darf die Traglast nicht überschritten werden
- Die maximale Höhe der zusammengesetzten Schalung darf **9 m** nicht überschreiten
- Es dürfen sich keine Personen unter den schwebenden Lasten aufhalten
- Die Montagestelle an der NOE-Tafel muss ebenfalls frei sein von Verschmutzungen, welche die Funktion einschränken und sie darf keine Beschädigungen aufweisen.

## 7 Prüfung

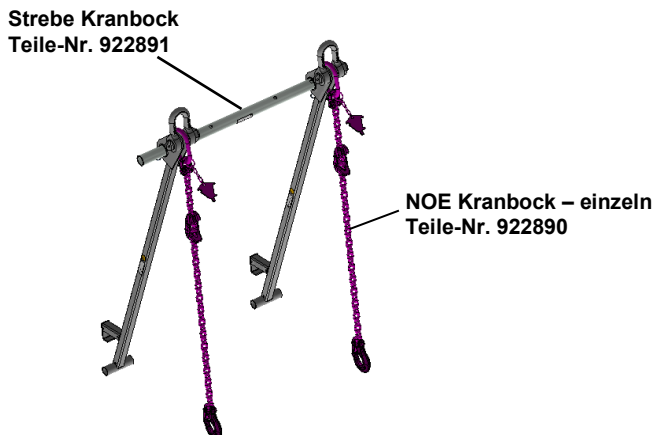
Bei den Kranböcken und Streben handelt es sich um Lastaufnahmemittel gemäß DGUV 100-500, welche jährlich durch einen Sachkundigen überprüft werden müssen.

## 8 Anwendung

In Kombination mit der Strebe Kranbock 2200 für Einsatz bei Wandschalung NOEmega der Breite 2400 sowie Wandschalung NOEtop mit Bühne NOEtop-S in den Breiten 2650, 2400 und 2000.



In Kombination mit der Strebe Kranbock 1100 für Einsatz bei Wandschalung NOEmega der Breite 1200 sowie Wandschalung NOEtop mit Bühne NOEtop-S in den Breiten 1325 und 750.

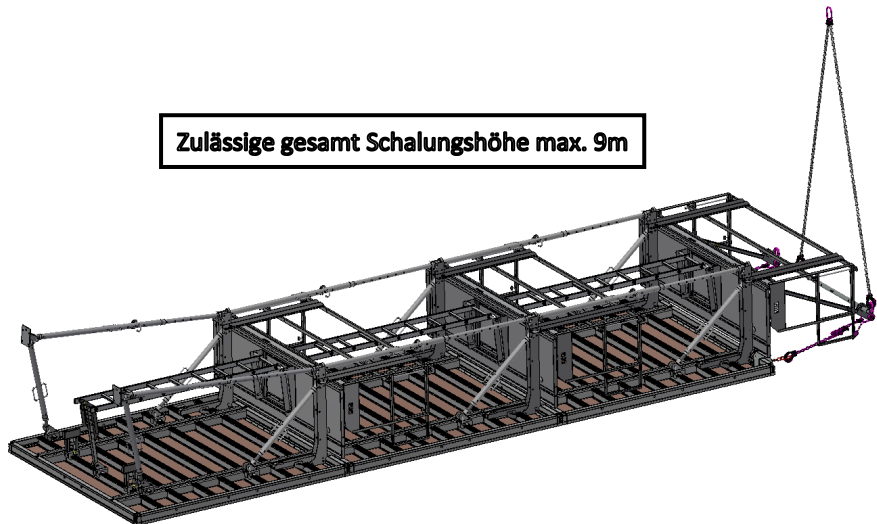




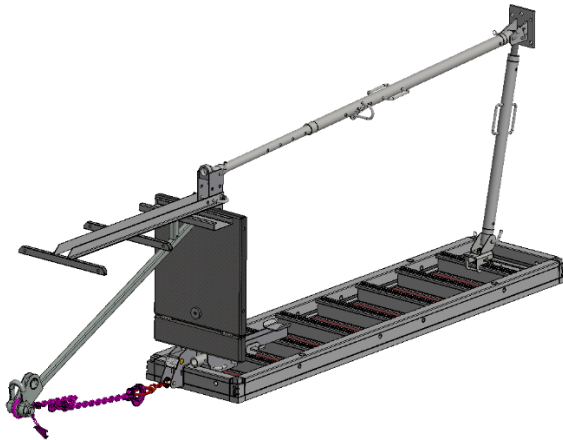
Einsatz einzeln bei Bühnen mit nur einer Konsole bei Bühnen der Breite 615 mm und kleiner.



## 8.1 Anwendungsbeispiele

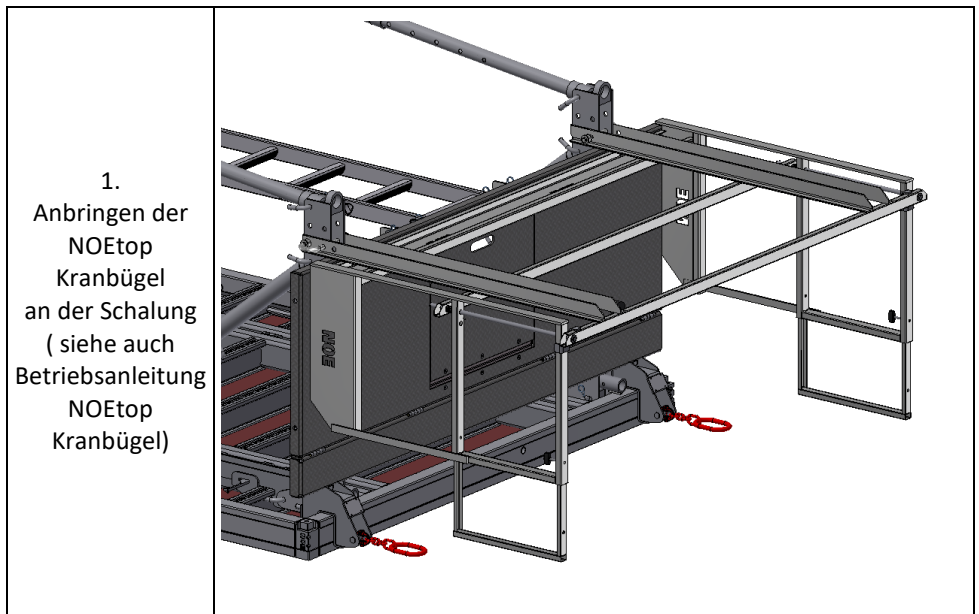


Das Anwendungsbeispiel zeigt die NOEtop Schalung mit 3Tafeln 2650x2650mm und 2 Stück des NOE Kranbock mit der Strebe 2200. Hierbei wird die Gesamthöhe von 9m, sowie das zulässige Gesamtgewicht von 3 t nicht überschritten.

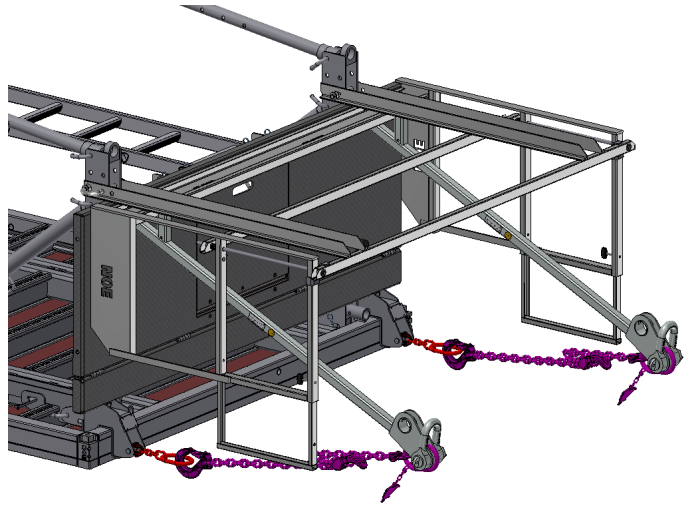


Mit einem Kranbock Element können Tafeln bis zur Breite von 615mm transportiert werden. In der Länge dürfen auch hier die 9m nicht überschritten werden.

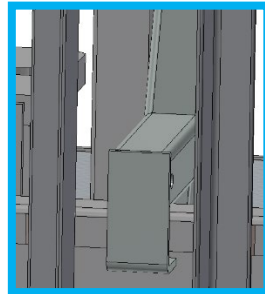
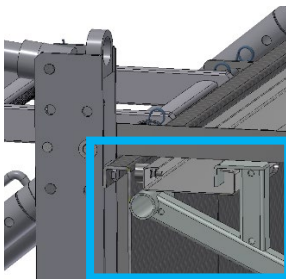
## 9 Anbringen des Kranbocks an der Bühne



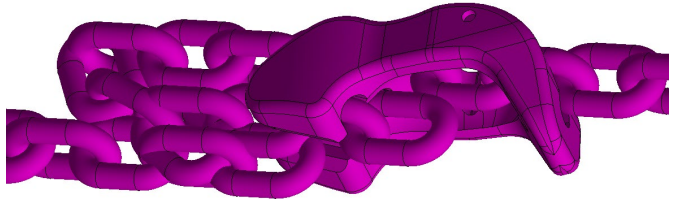
2.  
Einhängen der  
Kranböcke am  
Rückengeländer,  
so dass dieses  
sich auf der  
Bühne abstützt  
(zwischen zwei L-  
Profilen)



Detail des  
eingehängten  
Kranbocks am  
Rückengeländer.  
Unbedingt auf  
die richtige  
Positionierung  
Achten!

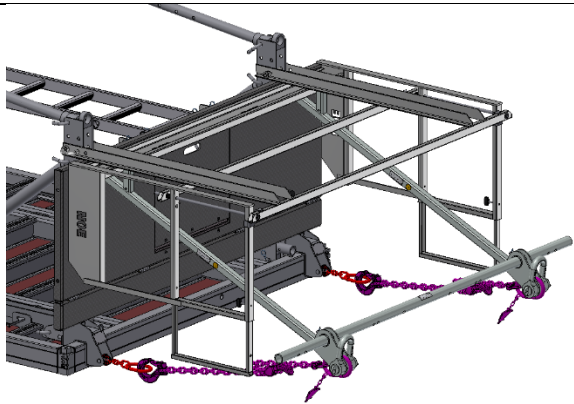


Das Kettengehänge ist entsprechend mit der Verkürzungsklaue einzukürzen, so dass dieses vorgespannt ist und nicht mehr merklich durchhängt.

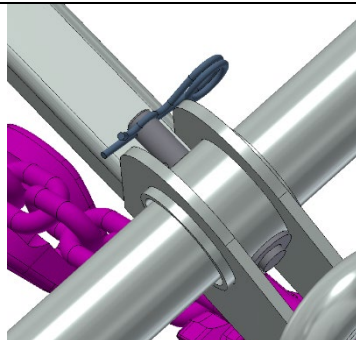


**Achtung !**  
**Darauf achten, dass die Kette mit dem Sicherungsbolzen in der Klaue gesichert ist.**

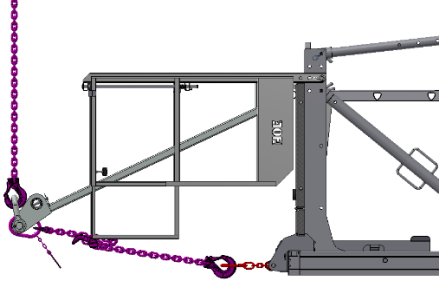

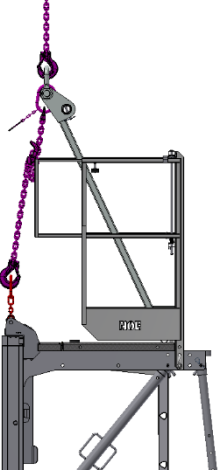
3.  
 Anbringen der Strebe zwischen den Kranböcken



4.  
 Abstecken der Strebe und den Kranböcken mit Bolzen T-Nr. 408596 und sichern mit Federsteckern T-Nr. 913304



## 10 Anhebevorgang

|   |  |
|---|--|
| <p>1.<br/>Schalung am<br/>Boden liegend</p> |   |
| <p>2.<br/>Anhebevorgang</p>                 |   |
| <p>3.<br/>Schalung stehend</p>              |  |

## 11 EG- Konformitätserklärung

### EG-Konformitätserklärung

gemäß der EG-Maschinen-Richtlinie 2006/42/EG , Anhang II 1A

Hiermit erklären wir, dass das nachstehende Produkt in seiner Konzeption und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinie 2006/42/EG entspricht. Bei einer mit uns nicht abgestimmten Änderung des Produkts verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

#### Hersteller :

NOE-Schaltechnik  
Georg Meyer-Keller GmbH + Co. KG  
Kuntzestr. 72  
73079 Süssen

#### Beschreibung und Identifizierung des Produkts:

- Anwendungsgebiet : NOEtop Wandschalung
- Typ : Lastaufnahmemittel
- Teilenummer : 922890
- Bezeichnung : NOE Kranbock - einzeln

Die Anwendung kann einzeln als auch in Verbindung mit nachfolgenden Produkten erfolgen:

- Teilenummer : 922891
- Bezeichnung : Strebe Kranbock 1100
- Teilenummer : 922892
- Bezeichnung : Strebe Kranbock 2200

#### Angewandte harmonisierte Normen insbesondere:

- DIN EN 14121: Sicherheit von Maschinen - Risikobeurteilung
- DIN EN 1677: Einzelteile für Anschlagmittel – geschmiedete Einzelteile
- DIN EN 818: kurzgliedrige Rundstahlketten für Hebezwecke
- DIN EN 349: Sicherheit von Maschinen – Mindestabstände


#### Angewandte sonstige technische Normen und Spezifikationen:

- DGUV Regel 100-500 : Betreiben von Arbeitsmitteln

#### Bevollmächtigter für die Technische Dokumentation:

Dipl.-Ing. (FH) Dietmar Kieß  
Kuntzestr. 72  
73079 Süssen

Süssen, 19.04.2019



Dipl.-Ing. (FH) Dietmar Kieß  
Geschäftsführer



Dipl.-Ing. (FH) Dietmar Kieß  
Prokurist/Technischer Leiter

## **12 Prüfung und Wartung**

### **12.1 Allgemeines**

Bei der Prüfung des NOE-Kranbock sind die entsprechenden Paragraphen der DGUV Regel 100-500, Kapitel 2.8 Betreiben von Arbeitsmitteln und die Unfallverhütungsvorschrift in „Lastaufnahmeeinrichtungen im Hebezeugbetrieb“ in der neuesten Fassung zu berücksichtigen.

Hier gelten insbesondere Kapitel 2.8 3.15.1 „Prüfung vor der ersten Inbetriebnahme“ und

3.15.2 „Regelmäßige Prüfungen“ sowie 3.15.3 „Außerordentliche Prüfungen“, welche jeweils durch einen Sachkundigen vorgenommen werden müssen.

Des Weiteren kommt die DIN 685 Teil 5 „Geprüfte Rundstahlketten“ ; Benutzung zur Anwendung.

### **12.2 Geltungsbereich**

Diese Prüfanleitung gilt für die regelmäßig wiederkehrende Überprüfung bzw. die Überprüfung nach besonderen Vorkommnissen an folgenden von der NOE-Schaltechnik hergestellten und vertriebenen bzw. von der NOE-Schaltechnik vermieteten Lastaufnahmemittel:

|               |                     |
|---------------|---------------------|
| Bezeichnung   | <b>NOE Kranbock</b> |
| Teil-Nr.      | <b>922890</b>       |
| Tragfähigkeit | <b>max. 1,5 t</b>   |
| Eigengewicht  | <b>37,5 kg</b>      |

### **12.3 Zweck**

Durch die regelmäßig wiederkehrende Überprüfung des Lastaufnahmemittels wird sichergestellt, dass die Betriebs- und Funktionssicherheit gewährleistet ist und eine mögliche Unfallgefahr ausgeschaltet ist.


Die Prüfungen müssen in regelmäßigen Abständen durchgeführt werden (in Deutschland mindestens alle 12 Monate!).

Je nach Einsatzbedingungen können auch kürzere Abstände erforderlich sein.

### **12.4 Prüfumfang**

Die Prüfung vor der ersten Inbetriebnahme nach DGUV Regel 100-500, Kapitel 2.8 ist im Wesentlichen eine Sicht- und Funktionsprüfung.

Hierbei sind Zustand des Bauteils, sowie seine Funktionstüchtigkeit zu überprüfen.

|   |  |
|---|--|
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Verschleiß (insbesondere Bolzen), Korrosion.</b></li> <li>- <b>Kontrollmaß Kettengehänge 75 mm +4 überprüfen.</b></li> <li>- <b>Vorhandensein aller Teile.</b></li> <li>- <b>Kette (siehe DIN 685 Teil 5 Abschnitte 4.1 und 4.2) sowie DGUV Regel 100-500, Kapitel 2.8, Pkt. 3.15.4 Prüfumfang.</b></li> <li>- <b>Risse an Schweißnähten und Einzelbauteilen.</b></li> <li>- <b>Formänderung des Lastaufnahmemittels.</b></li> <li>- <b>Funktionsprüfung:</b></li> <li>- <b>Leichtgängigkeit der beweglichen Teile</b></li> <li>- <b>Einhängen des Kranbügels an einem NOE-Schalungselement</b></li> </ul> |
|---|--|

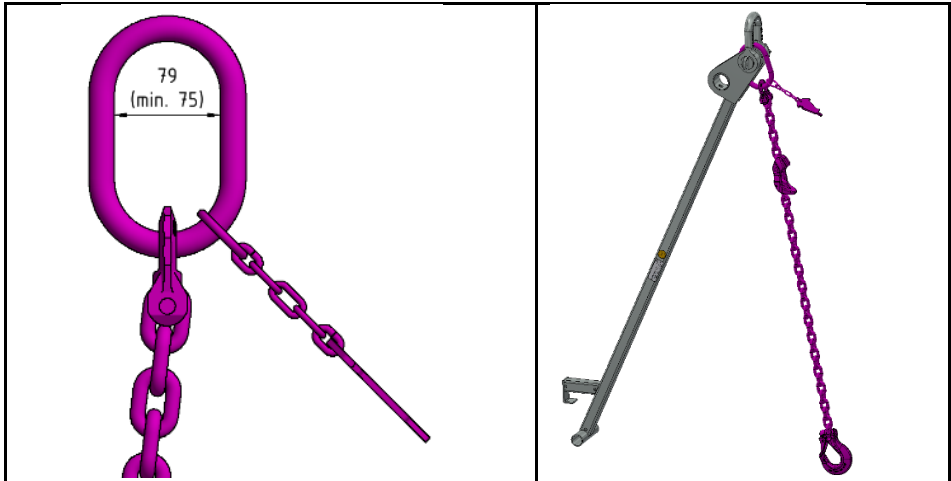
### 13 Wartung

Es ist sicherzustellen, dass der Schäkel leichtgängig ist. Eventuelle, die Funktion beeinträchtigende Verschmutzungen (Betonreste o. ä.) am NOE-Kranbock sind vollständig zu entfernen.

Die Montagestelle an der NOE-Tafel muss ebenfalls frei sein von Verschmutzungen, welche die Funktion einschränken und sie darf keine Beschädigungen aufweisen.


Folgende Maßprüfungen sind durchzuführen:





**Abbildung Prüfmaße**

NOE-Kranböcke, die die Maßprüfung nicht bestehen, dürfen nicht mehr eingesetzt werden!

|   |   |
|---|---|
|  | <p><b>Eventuelle Reparaturen dürfen nur vom Hersteller durchgeführt werden.</b></p> |
|---|---|




### 13.1 Zuständigkeiten

Für die Veranlassung der regelmäßig wiederkehrenden Sicherheitsüberprüfung des Lastaufnahmemittels ist der Betreiber, bzw. dessen Sicherheitsbeauftragter verantwortlich. Sicherheitsüberprüfungen an diesem Lastaufnahmemittel dürfen nur von geschultem Personal (in Deutschland: Sachkundiger gemäß DGUV Regel 100-500, Kapitel 2.8.) durchgeführt werden.

## Contents

|           |  |           |
|-----------|--|-----------|
| <b>1</b>  | <b>Operating Instructions .....</b>                  | <b>19</b> |
| 1.1       | Product description .....                            | 19        |
| <b>2</b>  | <b>Products.....</b>                                 | <b>19</b> |
| 2.1       | Lifting dog – single.....                            | 19        |
| 2.2       | Lifting dog strut 1100 .....                         | 20        |
| 2.3       | Lifting dog strut 2200 .....                         | 20        |
| <b>3</b>  | <b>Safety advice .....</b>                           | <b>20</b> |
| <b>4</b>  | <b>Proper use.....</b>                               | <b>22</b> |
| <b>5</b>  | <b>Preparation for use .....</b>                     | <b>23</b> |
| <b>6</b>  | <b>Use as lifting dogs .....</b>                     | <b>23</b> |
| <b>7</b>  | <b>Inspection .....</b>                              | <b>23</b> |
| <b>8</b>  | <b>Use.....</b>                                      | <b>24</b> |
| 8.1       | Example applications.....                            | 25        |
| <b>9</b>  | <b>Attaching a lifting dog to the platform .....</b> | <b>26</b> |
| <b>10</b> | <b>Lifting procedure.....</b>                        | <b>29</b> |
| <b>11</b> | <b>EC declaration of conformity.....</b>             | <b>30</b> |
| <b>12</b> | <b>Checks and maintenance.....</b>                   | <b>31</b> |
| 12.1      | General.....   | 31        |
| 12.2      | Scope .....  | 31        |
| 12.3      | Purpose.....   | 31        |
| 12.4      | Scope of checks .....                                | 31        |
| <b>13</b> | <b>Maintenance.....</b>                              | <b>32</b> |
| 13.1      | Responsibility .....                                 | 33        |

### Key:

|  |                          |
|--|--------------------------|
|  | <b>Attention!</b>        |
|  | <b>Note</b>              |
|  | <b>Visual inspection</b> |

Read and observe the operating instructions. Keep them readily accessible for future reference at the crane's point of use, so that they can be consulted whenever needed.

# 1 Operating Instructions

## 1.1 Product description

The NOE lifting dog is designed for lifting NOE mega and NOE top frame formwork in conjunction with attached working platforms.

The NOE lifting dog is used either alone or as a pair in combination with a connection strut.



- These products must not be modified.  
**NOE** accepts no liability for such modifications
- Repairs may only be carried out by the manufacturer

## 2 Products

### 2.1 Lifting dog – single


#### Technical data:

Part No.: 922890  
 Year of manufacture: see type  
 plate  
 Load capacity: 1500 kg  
 Self-weight: 37.5 kg



|  |               |
|--|---------------|
| <b>NOE® Kranbock einzeln</b>   |               |
| Teil-Nr.<br>Part no.   | <b>922890</b> |
| Baujahr<br>Construction year   | <b>CE</b>     |
| Max. Last<br>Max. Load   | <b>1,5 t</b>  |
| <small>Betriebsanleitung beachten! Observe the operating instruction!<br/>         NOE-Schaltechnik Kunlzesstr. 72, 73079 Suessen, Germany</small> |               |

Figure 2 : Type plate

|  |   |
|--|---|
|  | <b>Lifting equipment in accordance with DGUV Rules 100-500, Section 2.8</b> |
|--|---|

## 2.2 Lifting dog strut 1100

### Technical data:

Part No.: 922891  
Year of manufacture:  
see type plate  
Self-weight: 5.3 kg



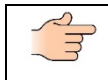
## 2.3 Lifting dog strut 2200

### Technical data:

Part No.: 922892  
Year of manufacture:  
see type plate  
Self-weight: 10.7 kg



## 3 Safety advice



**Safety notes for operating lifting equipment in accordance with  
DGUV Rules 100-500, Section 2.8**

1. When operating the lifting dog with a suspension chain, observe the information in the operating instructions.
2. The contractor shall ensure that the operating instructions supplied together with the equipment by NOE are kept readily accessible at the crane's point of use, so that they can be consulted whenever needed.
3. The contractor may only entrust tasks involving the independent handling of lifting equipment to individuals experienced with dealing with such tasks.
4. The NOE lifting dog must not be used in such a way that might endanger the safety of individuals.
5. The NOE lifting dog must not be loaded beyond its rated load (Abbildung 1 : Typenschild) capacity.

6. Formwork elements must not be transported with loose parts lying on them.
7. Loads must be taken up and set down in such a way that they cannot accidentally tilt over, collapse, slide off or roll off.
8. The ropes and chains used must not be tensioned across sharp edges on loads.
9. Steel wire cables and round steel chains must not be knotted.
10. Twisted chains must be straightened out before being used to raise a load.
11. Loads must not be set down on the NOE lifting dog owing to the risk of damage.
12. The NOE lifting dog must be protected against weathering and corrosive substances, as these may impair its safety and operational reliability.
13. Persons using the NOE lifting dog must keep an eye open for signs of any obvious defects, such as deformation, cracking, breaks or missing markings.
14. It is the contractor's responsibility to ensure that an NOE lifting dog with defects that may put safety at risk is taken out of circulation.
15. It is the contractor's responsibility to ensure that any necessary repairs to the NOE lifting dog are made exclusively by the manufacturer.
16. It is the contractor's responsibility to ensure that the NOE lifting dog is only used after it has been inspected and approved by an expert and not until any defects detected have been rectified.
17. It is the contractor's responsibility to ensure that the NOE lifting dog is inspected by an expert at intervals of no more than one year, and that the checking procedure is confirmed by means of an inspection stamp.
18. It is the contractor's responsibility to ensure that the NOE lifting dog is submitted to an expert for special inspection following damage or specific events which may affect its load capacity, as well as after repairs.

## 4 Proper use

These operating instructions contain information about the handling and proper use of the NOE lifting dog.

The lifting dog is a lifting device for repositioning formwork in conjunction with attached platforms.



**The use of this device for handling elements from other formwork systems is not permitted.**

It is used to lift individual NOE formwork elements, or groups of elements linked sufficiently rigidly from an upright or horizontal position. When horizontal, the front side of the formwork may be facing either upwards or downwards.



**The NOE lifting dog must not be used to reposition damaged elements and groups of elements that are not linked sufficiently rigidly!**

The elements must only be transported when in an upright suspended position. The transporting of stacks of elements lying one on top of the other is not permitted. The NOE lifting dog can be used in ambient temperatures from – 20 °C to + 60 °C. Only use equipment if it is in perfect condition! Damaged NOE lifting gantries must be taken out of circulation!



**Use only original NOE parts as spares!**

Furthermore, the latest version of the relevant national safety regulations must be complied with (e.g. in Germany, the accident prevention regulations for safety and health at work, DGUV 100-500, Sec. 2.8 concerning load suspension equipment used for lifting).



**It is strictly forbidden to transport persons on the load or to pass underneath the suspended load!**

## 5 Preparation for use

Inspect the lifting equipment for damage before use.

Damaged lifting gantries and struts with the following defects must be taken immediately out of circulation.



- Cracks in the welds
- Distorted profiles
- Deformed crane eyes
- Missing or unreadable type plate
- Missing or unreadable inspection sticker

## 6 Use as lifting dogs

The following points must be observed:



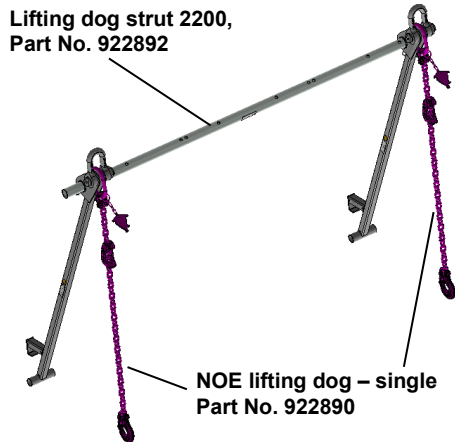
- The lifting dogs must only be used for the loads specified
- The specified load must also not be exceeded when lifting extended formwork elements
- The maximum height of the formwork assembly must not exceed **9 m**
- Do not allow anyone to loiter under a suspended load
- The fixing point on the NOEtop panel must likewise be free from soiling that may impair its function, and be in perfect working order.

## 7 Inspection

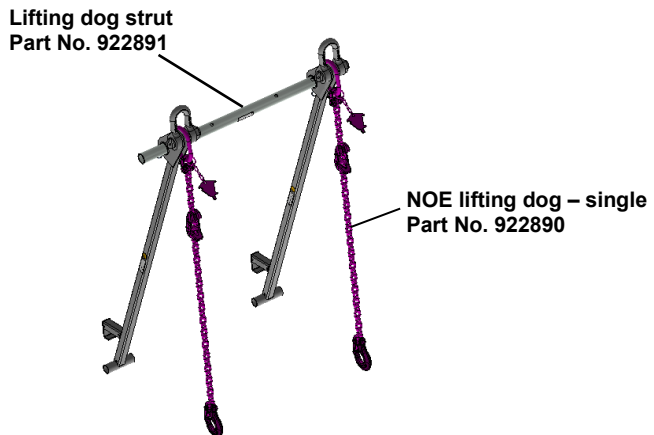
Lifting dogs and struts are items of lifting equipment subject to annual inspections in accordance with DGUV 100-500 that must be carried out by an expert.

## 8 Use

In combination with the lifting dog strut 2200 for use with NOEmega wall formwork of width 2400, and NOEtop wall formwork with NOEtop-S platform in the widths 2650, 2400 and 2000.



In combination with the lifting dog strut 1100 for use with NOEmega wall formwork of width 1200, and NOEtop wall formwork with NOEtop-S platform in the widths 1325 and 750.

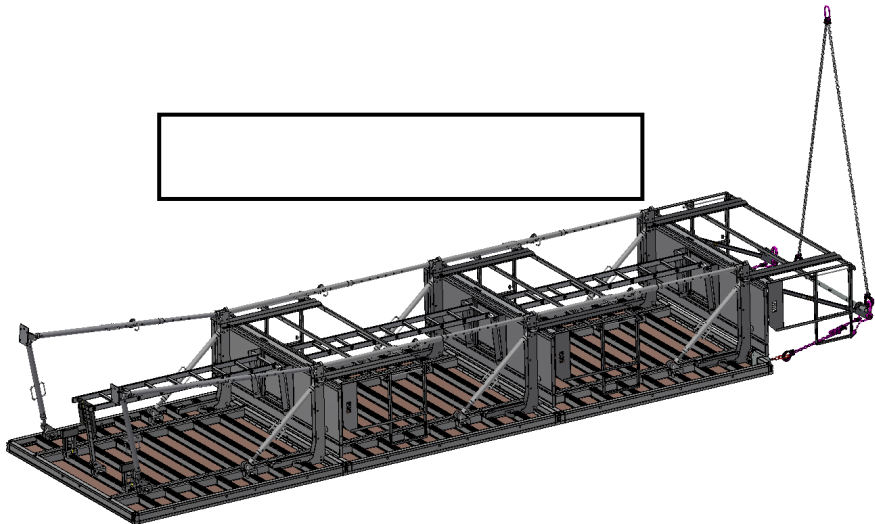




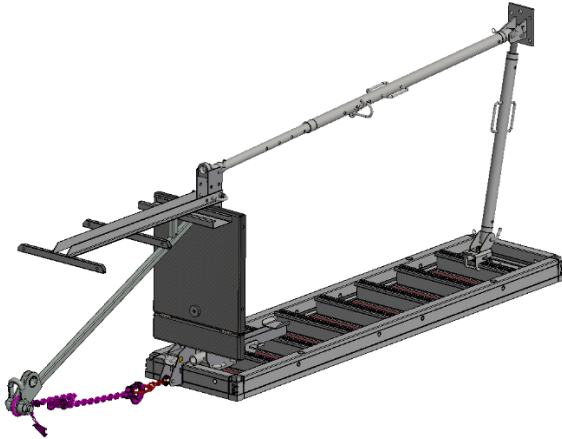
For use singly with platforms of width 615 mm and smaller having only one bracket.



## 8.1 Example applications



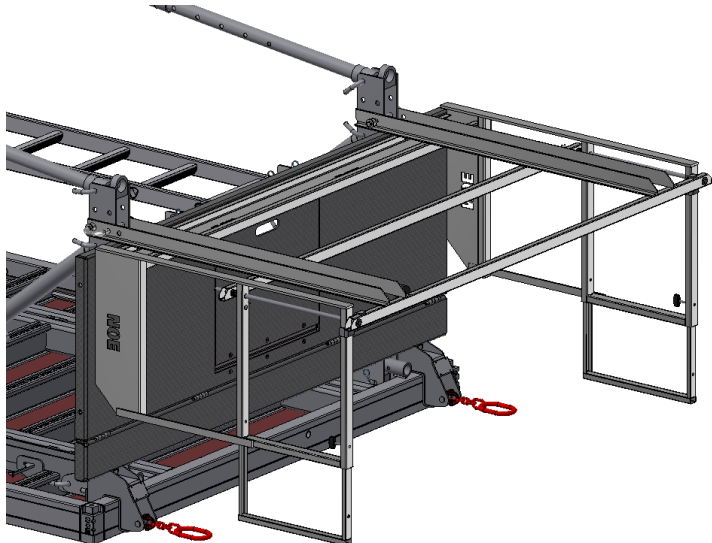
The example application shows the NOEtop formwork with 3 panels measuring 2650x2650mm and 2 NOE lifting gantries with the strut 2200. The overall height of 9m, and the permissible total weight of 3 t must not be exceeded.



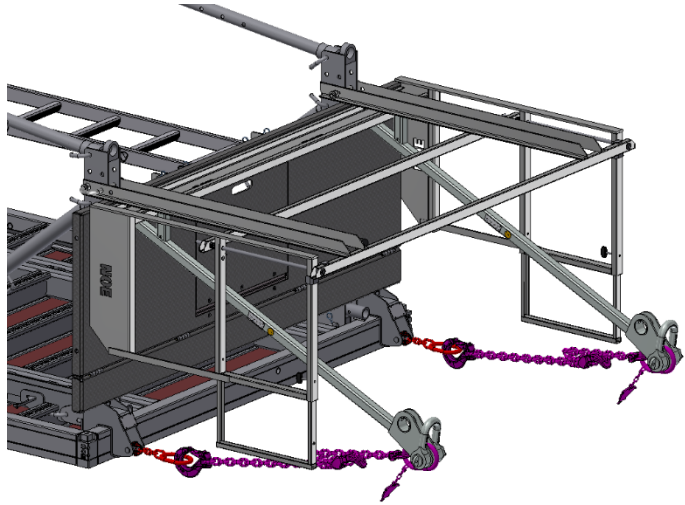
Using a single lifting dog element it is possible to transport panels up to a width of 615mm. The length in this case must also not exceed 9m.

## 9 Attaching a lifting dog to the platform

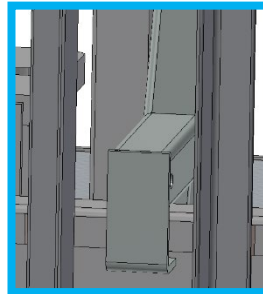
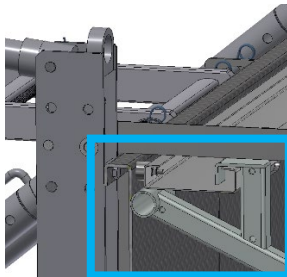
1. Attach the NOEtop crane hooks to the formwork (see also the operating instructions for the NOEtop crane hook)



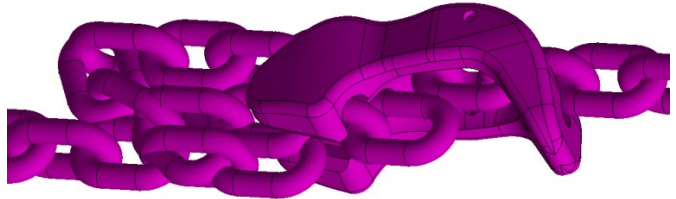
2.  
Hang the lifting dogs on the rear guardrail so that this bears on the platform (between two L-profiles)



Detail of lifting dog hung on rear guardrail. Pay attention to the correct positioning!

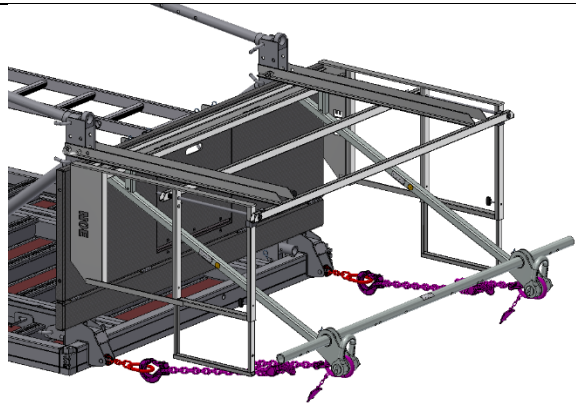


The suspension chain must be appropriately shortened with the a shortening claw so that it is tensioned to remove any slack.

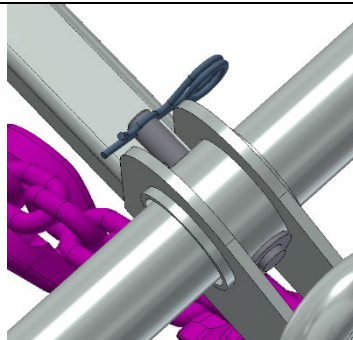


**Caution!**  
Make sure the chain is secured with the safety pin in the claw.

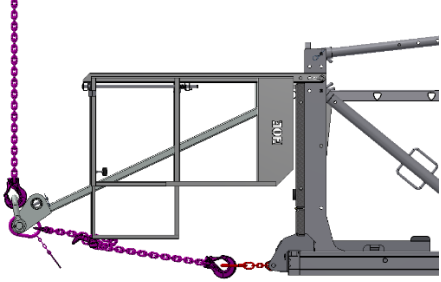

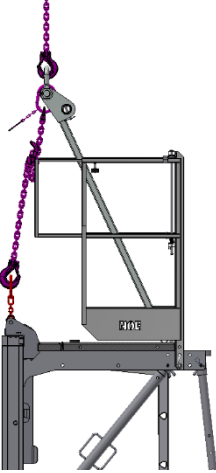
3.  
Attach the strut between the lifting dogs



4.  
Pin the strut to the lifting dogs using pin Part No. 408596 and secure with spring cotter pins Part No. 913304



## 10 Lifting procedure

|   |  |
|---|--|
| <p>1.<br/>Formwork<br/>horizontal on ground</p> |   |
| <p>2.<br/>Lifting procedure</p>                 |   |
| <p>3.<br/>Formwork upright</p>                  |  |

## 11 EC declaration of conformity

### EC Declaration of Conformity

in accordance with EU Machinery Directive 2006/42/EC, Annex II 1A

We hereby declare that the following product conforms to the fundamental health and safety requirements of the EC Directive 2006/42/EC on the basis of its design and type, and in the version brought into circulation by us. Any modifications made to the product without our approval render this declaration invalid.

#### Manufacturer:

NOE-Schaltechnik  
Georg Meyer-Keller GmbH + Co. KG  
Kuntzestrasse 72  
73079 Süssen, Germany

#### Description and identification of the product:

- Application area: NOEtop wall formwork
- Type: load suspension device
- Part number: 922890
- Description: NOE lifting dog – single

The part may be used alone or in conjunction with the following products:

- Part number: 922891
- Description: Lifting dog strut 1100
- Part number: 922892
- Description: Lifting dog strut 2200

#### Harmonised standards applied, in particular:

- DIN EN 14121: Safety of Machinery - Risk Assessment
- DIN EN 1677: Components for slings – Forged steel components
- DIN EN 818: Short link chain for lifting purposes
- DIN EN 349: Safety of machinery – Minimum gaps

#### Other technical standards and specifications applied:

- DGUV Rules 100-500: Accident prevention regulations

#### Authorised person for the technical documentation:

Dipl.-Ing. (FH) Dietmar Kieß  
Kuntzestrasse 72  
73079 Süssen, Germany

Süssen, 19/04/2019

Dipl.-Oec. Stefan Blessing  
CEO

Dipl.-Ing. (FH) Dietmar Kieß  
Authorised Signatory/Technical Manager

## 12 Checks and maintenance

### 12.1 General

When checking the NOE-lifting dog, the relevant paragraphs of the latest version of the accident prevention regulations DGUV Rules 100-500, Section 2.8 "Load suspension equipment used for lifting" must be observed.

Of particular importance are Sections 2.8 3.15.1 "Inspection prior to first use" and 3.15.2 "Scheduled inspections" as well as 3.15.3 "Extraordinary inspections" (each of these inspections must be carried out by an expert).

DIN 685 Part 5 "Round steel link chains" (Utilisation) also applies.

### 12.2 Scope

These checking instructions apply for regular repeated checks, or checking after specific events, of the following load suspension equipment manufactured and sold or hired out by NOE-Schaltechnik:

|                    |                        |
|--------------------|------------------------|
| Description        | <b>NOE lifting dog</b> |
| Part No.           | <b>922890</b>          |
| Max. load capacity | <b>1.5 t</b>           |
| Self-weight        | <b>37.5 kg</b>         |

### 12.3 Purpose

The regular repeated checking of the load suspension equipment assures its operational safety and reliability and excludes any potential risk of accidents.


The inspections must be carried out at regular intervals (in Germany at least every 12 months).

Depending on the operating conditions, it may be necessary to perform inspections more frequently.

### 12.4 Scope of checks

Inspection prior to first use in accordance with DGUV Rules 100-500, Section 2.8 largely comprises a visual inspection and functional check.

This involves checking the condition of the component and its functional reliability.

|   |   |
|---|---|
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Wear (in particular pins), corrosion.</b></li> <li>- <b>Check control dimension of suspension chain 75 mm +4.</b></li> <li>- <b>Are any parts missing?</b></li> <li>- <b>Chain (see DIN 685 Part 5 Sections 4.1 and 4.2) and DGUV Rules 100-500, Section 2.8, para. 3.15.4 Scope of checks (Germany).</b></li> <li>- <b>Cracking of weld seams and component parts.</b></li> <li>- <b>Dimensional changes in the load suspension equipment.</b></li> <li>- <b>Functional check:</b></li> <li>- <b>Unobstructed movement of moving parts</b></li> <li>- <b>Attachment of the crane hook to an NOE <i>formwork</i> element</b></li> </ul> |
|---|---|

### 13 Maintenance

The free movement of the shackle must be assured. Any and all evidence of soiling of the NOE lifting dog which may impair its function (residual concrete, etc.) must be removed. The fixing point on the NOE panel must likewise be free from soiling that may impair its function, and be in perfect working order.



The following dimensional checks must be carried out:

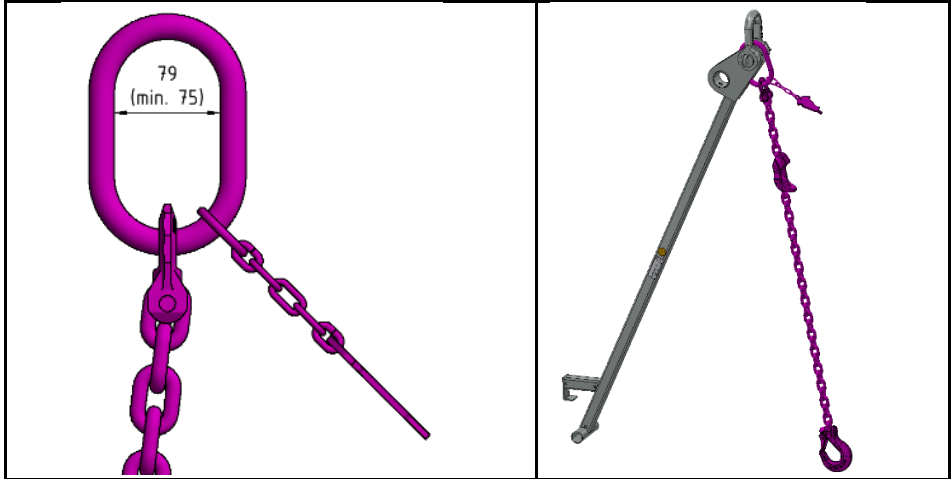



Fig: Check dimensions

NOE lifting dogs that do not pass the dimensional check must be taken out of circulation!

|   |  |
|---|--|
|  | <p><b>Any repairs may only be carried out by the manufacturer.</b></p> |
|---|--|


### 13.1 Responsibility

The operator (or a designated safety consultant) is responsible for ensuring that the load suspension equipment undergoes regular repeated safety checks as per specification. Safety checks on this load suspension equipment may only be performed by trained - personnel (in Germany: expert as defined by accident prevention regulation DGUV Rules 100-500, Section 2.8 ).

## Sommaire

|           |  |           |
|-----------|--|-----------|
| <b>1</b>  | <b>Notice d'utilisation</b> .....                      | <b>35</b> |
| 1.1       | Description du produit .....                           | 35        |
| <b>2</b>  | <b>Produits</b> .....                                  | <b>35</b> |
| 2.1       | Buton de levage – individuel .....                     | 35        |
| 2.2       | Stabilisateur pour buton de levage 1100 .....          | 36        |
| 2.3       | Stabilisateur pour buton de levage 2200 .....          | 36        |
| <b>3</b>  | <b>Consignes de sécurité</b> .....                     | <b>36</b> |
| <b>4</b>  | <b>Utilisation conformément à l'usage prévu</b> .....  | <b>38</b> |
| <b>5</b>  | <b>Mesures à prendre avant l'utilisation</b> .....     | <b>39</b> |
| <b>6</b>  | <b>Utilisation en tant que boutons de levage</b> ..... | <b>39</b> |
| <b>7</b>  | <b>Contrôle</b> .....                                  | <b>39</b> |
| <b>8</b>  | <b>Application</b> .....                               | <b>40</b> |
| 8.1       | Exemples d'application.....                            | 41        |
| <b>9</b>  | <b>Pose du buton de levage sur la plateforme</b> ..... | <b>42</b> |
| <b>10</b> | <b>Opération de levage</b> .....                       | <b>45</b> |
| <b>11</b> | <b>Déclaration de conformité CE</b> .....              | <b>47</b> |
| <b>12</b> | <b>Contrôle et maintenance</b> .....                   | <b>48</b> |
| 12.1      | Généralités .....                                      | 48        |
| 12.2      | Champ d'application.....                               | 48        |
| 12.3      | Objectif .....   | 48        |
| 12.4      | Ampleur des contrôles .....                            | 48        |
| <b>13</b> | <b>Maintenance</b> .....                               | <b>49</b> |
| 13.1      | Compétences.....                                       | 50        |

### Légende :

|  |                        |
|--|------------------------|
|  | <b>Attention !</b>     |
|  | <b>Remarque</b>        |
|  | <b>Contrôle visuel</b> |

**Veillez lire attentivement et respecter les instructions de la notice d'utilisation. Conservez cette notice d'utilisation à un endroit facilement accessible de sorte qu'elle puisse ultérieurement être consultée à tout moment sur les lieux d'utilisation.**

## 1 Notice d'utilisation

### 1.1 Description du produit

Le bouton de levage NOE sert à lever des coffrages cadres de type NOEmega et NOEtop associés à des plateformes accolées.

Le bouton de levage s'utilise à cet effet soit seul, soit par paire en association avec un stabilisateur de jonction.



- Les produits ne doivent en aucun cas subir de modifications.  
**NOE** ne saurait endosser une quelconque responsabilité dans de tels cas.
- Les réparations nécessaires doivent être exclusivement effectuées par le fabricant.

## 2 Produits

### 2.1 Buton de levage – individuel


#### Données techniques :

N° de pièce : 922890  
 Année de construction : cf. plaque signalétique  
 Capacité de charge : 1500 kg  
 Poids à vide : 37,5 kg

|  |               |
|--|---------------|
| <b>NOE® Kranbock einzeln</b>   |               |
| Teil-Nr.<br>Part no.   | <b>922890</b> |
| Baujahr<br>Construction year   |               |
| Max. Last<br>Max. Load   | <b>1,5 t</b>  |
| <b>CE</b>  |               |
| <small>Betriebsanleitung beachten! Observe the operating instruction!<br/>NOE-Schalttechnik Kurzeisenstr. 72, 73079 Sülzessen, Germany</small> |               |



Figure 3 : Plaque signalétique

|  |   |
|--|---|
|  | <b>Porte-charge au sens du règlement DGUV 100-500, chapitre 2.8</b> |
|--|---|

## 2.2 Stabilisateur pour bouton de levage 1100

### Données techniques :

N° de pièce : 922891  
Année de construction :  
cf. plaque signalétique  
Poids à vide : 5,3 kg



## 2.3 Stabilisateur pour bouton de levage 2200

### Données techniques :

N° de pièce : 922892  
Année de construction :  
cf. plaque signalétique  
Poids à vide : 10,7 kg



## 3 Consignes de sécurité



### Consignes de sécurité pour l'utilisation de porte-charges selon DGUV 100-500, chapitre 2.8

1. Lors de l'utilisation du bouton de levage avec une chaîne de levage, il faut respecter la notice d'utilisation.
2. Il revient à l'entrepreneur de veiller à ce que la notice d'utilisation fournie par NOE reste facilement accessible pour être consultée à tout moment sur les lieux d'utilisation du coffrage.
3. L'entrepreneur ne doit demander à une personne de travailler, sous sa propre responsabilité, avec des porte-charges que si cette personne est familiarisée avec de telles tâches.
4. Le bouton de levage NOE doit être utilisé de façon à ne pas mettre des personnes en danger.
5. Il est interdit de soumettre le bouton de levage NOE à des charges supérieures à sa capacité de charge (Abbildung 1 : Typenschild).

6. Il est interdit de transporter des éléments de coffrage sur lesquels reposent des pièces non fixées.
7. Les charges doivent être prises et déposées de telle sorte qu'elles ne risquent pas de se renverser par mégarde, de se démonter, de glisser ou de rouler.
8. Il est interdit de tendre les câbles et chaînes utilisés en les faisant passer sur des arêtes vives de la charge.
9. Il est interdit de faire des nœuds dans les câbles d'acier et dans les chaînes en acier rond.
10. Si les chaînes sont vrillées, il faut les dévriller avant de lever la charge.
11. Il est interdit de poser des charges sur le bouton de levage NOE car cela risquerait de l'endommager.
12. Le bouton de levage NOE doit être rangé à l'abri des intempéries et d'agents agressifs qui risqueraient d'en dégrader la sécurité et la fonctionnalité.
13. Les personnes qui utilisent le bouton de levage NOE doivent le surveiller durant l'utilisation, pour détecter à temps des défauts visibles comme éventuellement des déformations, fissures, cassures, l'absence de marques d'identification.
14. L'entrepreneur est tenu de veiller à ce que des boutons de levage NOE qui présentent des dommages affectant la sécurité soient mis hors de service et ne risquent pas d'être réutilisés.
15. L'entrepreneur est tenu de veiller à ce que des réparations éventuellement nécessaires sur le bouton de levage NOE soient exécutées exclusivement par son fabricant.
16. L'entrepreneur est tenu de veiller à ce que le bouton de levage NOE ne soit mis en service qu'après contrôle par un expert en la matière et élimination des défauts constatés.
17. L'entrepreneur est tenu de veiller à ce que le bouton de levage NOE soit contrôlé par un expert en la matière, à intervalles d'un an au maximum et que le contrôle effectué soit attesté par l'application d'un cachet de contrôle.
18. L'entrepreneur est tenu de veiller à ce que le bouton de levage NOE soit soumis au contrôle d'un expert en la matière – indépendamment des contrôles périodiques – quand il y a eu des dommages ou des événements particuliers qui pourraient avoir une répercussion sur la capacité de charge, de même qu'après toute réparation.

## 4 Utilisation conformément à l'usage prévu

La présente notice d'utilisation donne des indications pour la manipulation et l'utilisation réglementaire du bouton de levage NOE.

Le crochet de grue est un porte-charge conçu pour la manutention de coffrages associés à des plateformes accolées.



**La manutention d'éléments d'autres systèmes de coffrage est interdite !**

Il est utilisé pour le levage d'éléments de coffrage NOE individuels ou d'ensembles d'éléments assemblés de façon suffisamment rigide et ce, en partant d'une position verticale ou horizontale. Dans le cas d'éléments en position horizontale, la face coffrante peut se trouver aussi bien en haut qu'en bas.



**Il est interdit de transporter avec le bouton de levage NOE des éléments endommagés ou des ensembles d'éléments qui ne constituent pas un assemblage suffisamment rigide !**

Le transport proprement dit doit être effectué exclusivement en position suspendue à la verticale.

Il est interdit de transporter des éléments empilés à l'horizontale.

Le bouton de levage NOE peut être utilisé à des températures ambiantes de -20 °C à +60 °C.

Par principe, il faut utiliser exclusivement du matériel dans un état impeccable !

Les boutons de levage NOE endommagés doivent être mis hors de service !



**Comme pièces de rechange, il faut utiliser exclusivement des pièces d'origine NOE !**

Il faut par ailleurs appliquer les règles de sécurité en vigueur dans les différents pays (p. ex. en Allemagne les prescriptions des associations professionnelles pour la prévention des accidents sur le lieu de travail, relatives aux porte-charges pour engins de levage, DGUV 100-500, chap. 2.8), dans leur version respectivement la plus récente.



**Il est interdit de transporter des personnes sur la charge et de rester sous la charge levée !**

## 5 Mesures à prendre avant l'utilisation

Il convient de vérifier si les outils de levage sont endommagés avant de les utiliser.

Les boutons de levage NOE présentant les dommages suivants doivent être retirés sans délai de la circulation.



- Fissures aux points de soudure
- Profilés déformés
- Cœllets de levage déformés
- Absence ou illisibilité de la plaque signalétique
- Absence ou illisibilité de la plaquette de contrôle

## 6 Utilisation en tant que boutons de levage

Lors de l'utilisation des boutons de levage, il convient de respecter les points suivants :



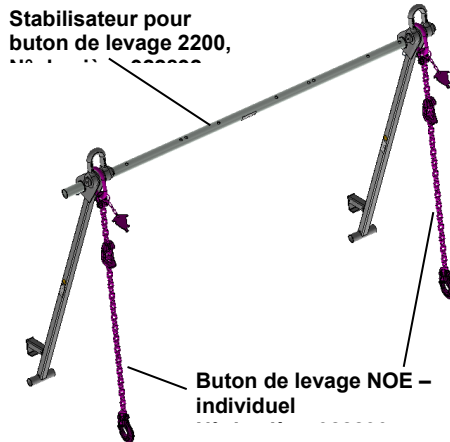
- Les boutons de levage doivent être exclusivement utilisés conformément aux charges portantes indiquées.
- La charge portante doit être également respectée pour les éléments de coffrage rehaussés.
- La hauteur maximale du coffrage assemblé ne doit pas excéder **9 m**.
- Il est interdit de stationner en dessous de charges suspendues.
- Le point de fixation sur le panneau NOE doit être également exempt de toute salissure qui pourrait gêner le fonctionnement ; il ne doit pas non plus présenter de dommages quelconques.

## 7 Contrôle

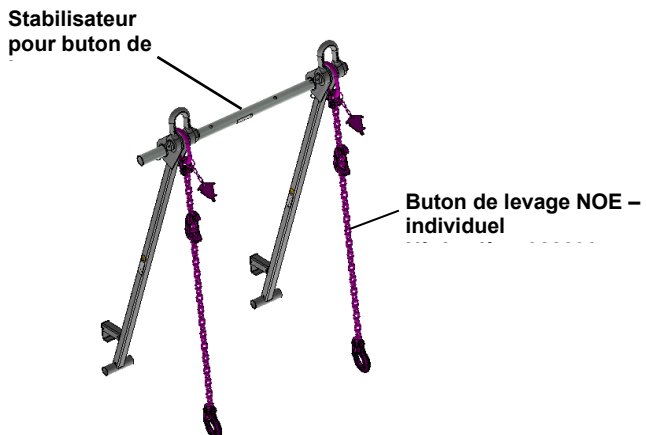
Les boutons de levage et les stabilisateurs sont des porte-charges au sens du règlement DGUV 100-500 assujettis à un contrôle annuel d'un expert.

## 8 Application

En association avec le stabilisateur pour bouton de levage 2200 pour une utilisation avec le coffrage mural NOEmega en 2400 de largeur et le coffrage mural NOEtop avec plateforme NOEtop-S en 2650, 2400 et 2000 de largeur.



En association avec le stabilisateur pour bouton de levage 1100 pour une utilisation avec le coffrage mural NOEmega en 1200 de largeur et le coffrage mural NOEtop avec plateforme NOEtop-S en 1325 et 750 de largeur.

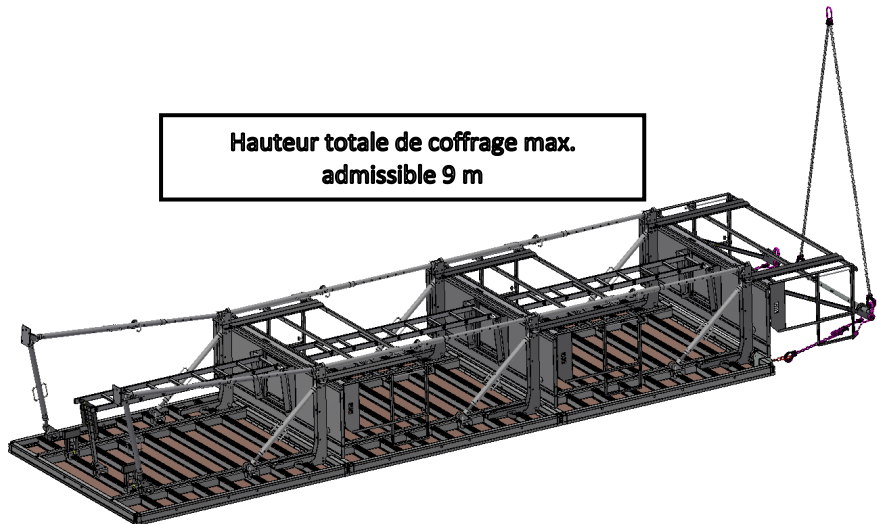




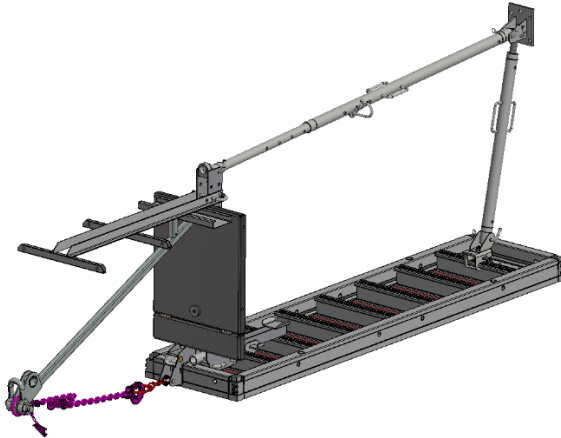
Utilisation individuelle pour les plateformes dotées uniquement d'une console et d'une largeur de plateforme de 615 mm tout au plus.



## 8.1 Exemples d'application

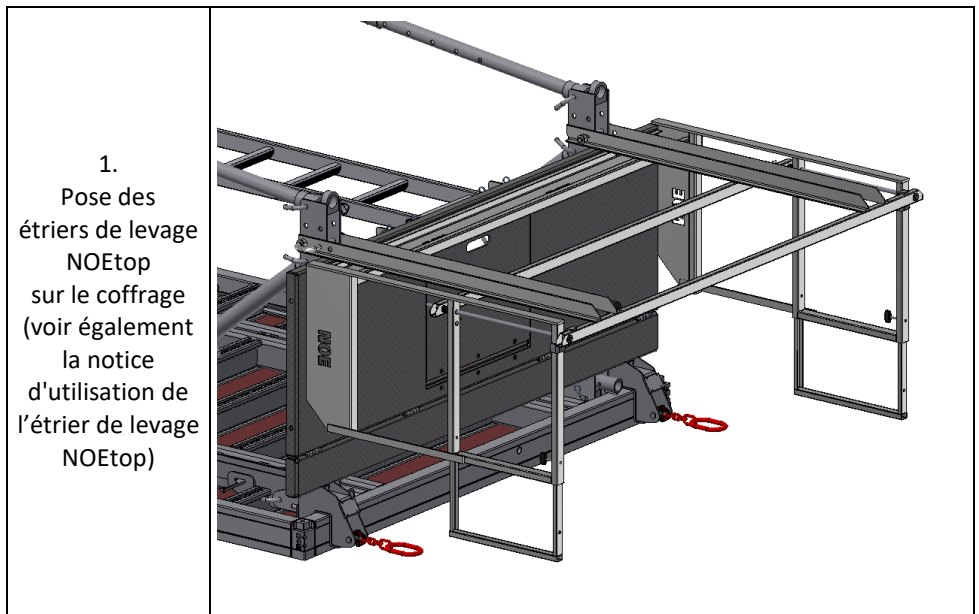


L'exemple d'application illustre le coffrage NOEtop avec 3 panneaux de 2650 x 2650 mm et 2 boutons de levage NOE avec le stabilisateur 2200. La hauteur totale de 9 m et le poids total admissible de 3 t ne sont pas dépassés en l'occurrence.

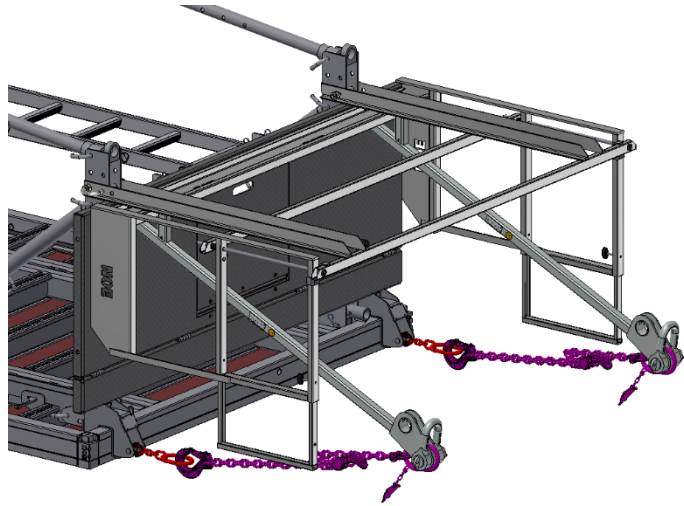


Un bouton de levage permet de transporter des panneaux jusqu'à une largeur de 615 mm. La longueur ne doit pas non plus excéder 9 m.

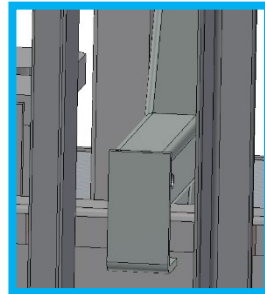
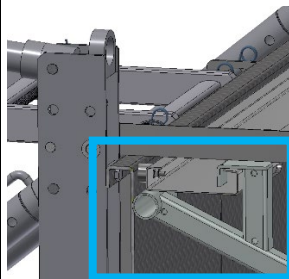
## 9 Pose du bouton de levage sur la plateforme



2.  
 Accrochage des  
 boutons de levage  
 au  
 garde-corps  
 de sorte que  
 celui-ci  
 soit adossé à  
 la plateforme  
 (entre deux  
 profilés en L)

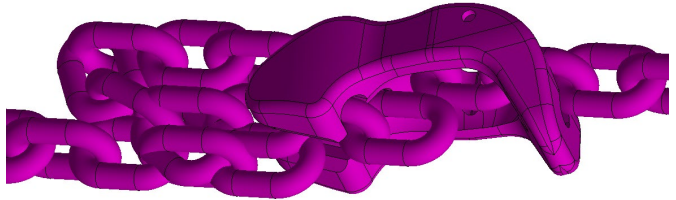


Détail du bouton  
 de levage  
 accroché au  
 garde-corps.  
 Veiller  
 impérativement  
 au bon  
 positionnement !

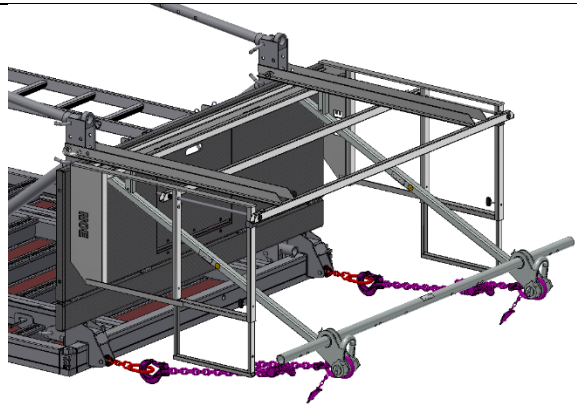


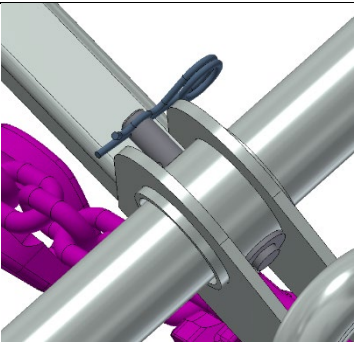
La chaîne de levage doit être raccourcie à l'aide de la griffe de raccourcissement de sorte à ce qu'elle soit tendue et ne pende plus trop.

**Attention !**  
Veiller à ce que la chaîne soit sécurisée par le boulon de sécurité au sein de la griffe.

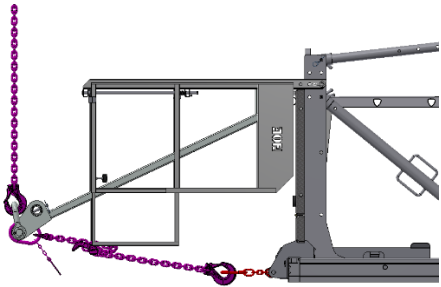



3.  
Pose du stabilisateur entre les butons de levage

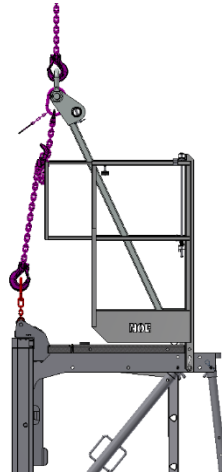


|   |   |
|---|---|
| <p>4.<br/>Positionner le stabilisateur et les boutons de levage à l'aide du boulon n° de pièce 408596 et les sécuriser par des goupilles n° de pièce 913304</p> |  |
|---|---|

## 10 Opération de levage

|                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| <p>1.<br/>Coffrage couché au sol</p> |    |
| <p>2.<br/>Opération de levage</p>    |  |

3.  
Coffrage debout



## 11 Déclaration de conformité CE

### **CE** Déclaration de conformité CE

conformément à la directive CE relative aux machines 2006/42/CE, annexe II 1A

Par la présente déclaration, nous certifions que par sa conception et sa construction, dans la version que nous commercialisons, le produit suivant satisfait aux exigences de la directive CE 2006/42/CE relatives à la sécurité et à la santé. Toute modification apportée à ce produit sans notre accord entraîne l'annulation de la présente déclaration.

#### Fabricant :

NOE-Schaltechnik  
Georg Meyer-Keller GmbH + Co. KG  
Kuntzestrassse 72  
73079 Süssen, Allemagne

#### Description et identification du produit :

- Domaine d'application : Coffrage mural NOEtop
- Type : Moyen de réception de charge
- Numéro de pièce : 922890
- Désignation : Buton de levage NOE - individuel

L'application peut individuellement être réalisée également en association avec les produits suivants :

- Numéro de pièce : 922891
- Désignation : Stabilisateur pour buton de levage 1100
- Numéro de pièce : 922892
- Désignation : Stabilisateur pour buton de levage 2200

#### Normes harmonisées notamment appliquées :

- DIN EN 14121 : sécurité des machines - appréciation du risque
- DIN EN 1677 : accessoires pour élingues - accessoires en acier forgé
- DIN EN 818 : chaînes de levage à maillons courts
- DIN EN 349 : sécurité des machines - écartements minimaux

#### Autres normes techniques et spécifications appliquées :

- Règlement DGUV 100-500 : utilisation du matériel de travail

#### Mandataire chargé de la documentation technique :

Dietmar Kieß, ingénieur diplômé (FH)  
Kuntzestrassse 72  
73079 Süssen, Allemagne

Süssen, le 19/04/2019

Stefan Blessing diplômé d'économie  
Gérant

Dietmar Kieß, ingénieur diplômé (FH)  
Fondé de pouvoir/directeur technique

## 12 Contrôle et maintenance

### 12.1 Généralités

Lors du contrôle du bouton de levage NOE, il faut respecter les paragraphes applicables du règlement DGUV 100-500, chapitre 2.8 relatifs à l'utilisation du matériel de travail et la prescription pour la prévention des accidents dans la version la plus récente de « Porte-charges dans l'exploitation des engins de levage ».

Il faut tout particulièrement respecter le chapitre 2.8, 3.15.1 « Contrôle avant la première mise en service » et 3.15.2 « Contrôles périodiques » ainsi que 3.15.3 « Contrôles extraordinaires » ; ces contrôles doivent tous être effectués par un expert en la matière.

En outre, les dispositions de la norme 685 partie 5 – « Chaînes homologuées en acier rond » ; Utilisation – doivent être appliquées.

### 12.2 Champ d'application

Ces instructions de contrôle sont valables pour le contrôle périodique ainsi que pour le contrôle après des événements particuliers à effectuer sur le porte-charge suivant fabriqué par NOE-Schaltechnik et vendu ou loué par NOE-Schaltechnik :

|                    |                            |
|--------------------|----------------------------|
| Désignation        | <b>Buton de levage NOE</b> |
| N° de pièce        | <b>922890</b>              |
| Capacité de charge | <b>max. 1,5 t</b>          |

|              |                |
|--------------|----------------|
| Poids propre | <b>37,5 kg</b> |
|--------------|----------------|

### 12.3 Objectif

Le contrôle périodique du porte-charge garantit le maintien de sa fiabilité et de sa sécurité de fonctionnement et exclut le risque d'accident.

Les contrôles doivent être effectués à des intervalles réguliers (en Allemagne, au moins tous les 12 mois !).


Suivant les conditions d'utilisation, des intervalles plus rapprochés peuvent s'avérer indispensables.

### 12.4 Ampleur des contrôles

Le contrôle avant la première mise en service selon le règlement DGUV 100-500, chapitre 2.8 se résume pour l'essentiel à un contrôle visuel et à un contrôle du fonctionnement.



Il faut ici contrôler l'état du composant ainsi que son bon fonctionnement.

|   |  |
|---|--|
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Usure (en particulier du boulon), corrosion.</b></li> <li>- <b>Vérification de la cote de contrôle de 75 mm +4.</b></li> <li>- <b>Intégralité des pièces.</b></li> <li>- <b>Chaîne (voir norme DIN 685 partie 5 alinéas 4.1 et 4.2) et règlement DGUV 100-500, chapitre 2.8, point 3.15.4</b></li> <li>- <b>Ampleur des contrôles.</b></li> <li>- <b>Contrôle de fissuration des cordons de soudure et des composants.</b></li> <li>- <b>Contrôle du changement de forme du porte-charge.</b></li> <li>- <b>Contrôle du fonctionnement :</b></li> <li>- <b>Mobilité de toutes les pièces mobiles</b></li> <li>- <b>Accrochage de l'étrier de levage à un élément de <i>coffrage</i> NOE</b></li> </ul> |
|---|--|

### 13 Maintenance

Il faut veiller à ce que la manille fonctionne facilement. Le cas échéant, les saletés (restes de béton, etc.) qui gênent le fonctionnement du bouton de levage NOE doivent être intégralement éliminées.

Le point de fixation sur le panneau NOE doit être également exempt de toute salissure qui pourrait gêner le fonctionnement ; il ne doit pas non plus présenter de dommages quelconques.

Les cotes suivantes doivent être contrôlées :

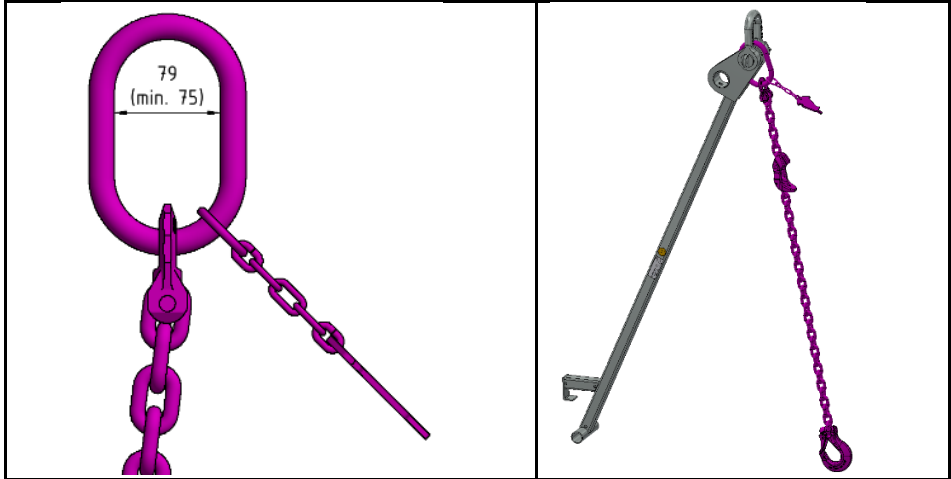



Figure Cotes à contrôler

Les boutons de levage NOE dont les cotes ne sont pas conformes aux données de contrôle ci-dessus ne doivent plus être utilisés !

|   |   |
|---|---|
|  | <p><b>Si des réparations s'avèrent nécessaires, elles doivent être exclusivement effectuées par le fabricant.</b></p> |
|---|---|

### 13.1 Compétences

L'exploitant ou son délégué compétent pour les questions de sécurité est responsable de l'exécution périodique du contrôle de sécurité du porte-charge. Les contrôles de sécurité touchant à ce porte-charge doivent être exécutés exclusivement par un personnel doté de la formation spéciale requise (en Allemagne : un expert selon le règlement DGUV 100-500, chapitre 2.8).





**DIE SCHALUNG**



**NOE-Schaltechnik  
Georg Meyer-Keller GmbH + Co. KG**

Kuntzestr. 72, 73079 Suessen, Germany  
T + 49 7162 13-1  
F + 49 7162 13-288  
info@noe.de  
www.noe.de  
www.noeplast.com

**Belgien**

NOE-Bekistingtechniek N.V.  
www.noe.be  
info@noe.be

**Frankreich**

NOE-France  
www.noe-france.fr  
info@noefrance.fr

**Niederlande**

NOE-Bekistingtechniek b.v.  
www.noe.nl  
info@noe.nl

**Österreich**

NOE-Schaltechnik GmbH  
www.noe-schaltechnik.at  
noe@noe-schaltechnik.at

**Polen**

NOE-PL Sp. Zo.o.  
www.noe.pl  
noe@noe.pl

**Schweiz**

NOE-Schaltechnik GmbH  
www.noe.ch  
info@noe.ch